

TRANSCULTURES PERSBERICHT

CITYSONIC

Festival van geluidskunst

Van 27 augustus tot 12 september 2010 - BERGEN

Parcours van installaties en klankperformances

Van 3 tot 18 september 2010 - BRUSSEL (ISELP)

Tentoonstelling "*Sonopoetics : van spreken tot beeld,
van dichtkunst tot geluid*"



De 8ste editie van het geluidskunst festival City Sonic, een uniek evenement in ons land, georganiseerd door **Transcultures** en de stad **Bergen**, biedt u een parcours in het hart van Bergen met optredens, installaties en geluidsalons op verschillende bijzondere plaatsen van het architecturaal erfgoed: « la Machine à Eau », de « Anciens Abattoirs » of de Sint-Georges zaal aan de Grote Markt.

Een vijftigtal Belgen en internationale kunstenaars uit verschillende disciplines (hedendaagse muziek, visuele kunsten, radiocreaties...) nemen deze ruimtes in beslag: **Diane Landry** (Canada), **LAB[au]**, **Anteloop**, **Laura Colmenares** en **Todor Todoroff** (Belgie), **Mika Vainio** (Finland-Pan Sonic), **Gaëtan Bulourde & Olivier Toulemonde**, **Mu** (Frankrijk),...

City Sonic wil een nieuwe generatie kunstenaars afkomstig uit Belgische en Franse scholen steunen via « Emergences Sonores ». Dat project begeleidt de studenten gedurende de voorbereiding van het festival en geeft ze een forum op City Sonic.

De editie van dit jaar bevat ook een focus op de jonge Tunesische geluidskunstenaars, met een link naar het Europese project **E-FEST** (gezamenlijke uitzendingen/producties, workshops, residenties van kunstenaars) dat sinds de herfst van 2009 in Parijs, Tunis en Bergen georganiseerd wordt.

In samenwerking met Cap Sonic, het muzikale festival georganiseerd door LeManège.Mons (4-12 sept.) biedt City Sonic een programma om jongeren te sensibiliseren, « **Sonic Kids** », met ateliers en initiaties in de geluidskunsten.

De 2 festivals plaatsen ook de "**Sonic Garden Party**" op het programma, dat plaatsheeft in de privé-tuinen van de historische wijk Beffroi, met auditieve optredens voor een breed publiek op 5 september, met **Pascale Tison, Adrien Lambinet (Ensemble Musiques Nouvelles), Cédric Sabato** en **Boris Gueskine**.

Dit jaar vormt City Sonic ook het Belgische luik van **Diagonales : son,**

vibration et musique dans la collection du Centre National des arts plastiques: een rondreizend project met tentoonstellingen in Frankrijk, België en Luxemburg.

De creaties van Cnap, vertoond in de grote hal van de Slachthuizensite van Bergen stellen de relatie tussen de pop-rock cultuur, geluid en beeldende kunsten centraal, met meer bepaald werk van **Christian Marclay (New York DJ/kunstenaar), Raymond Pettibon (underground tekeningen), William Eggleston (fotograaf van Graceland), Pipilotti Rist, Sadie Benning (muziek/post-feminist video), Robin Collyer, Malachi Farrel** en **Steven Parrino**.

Een ander evenement in het kader van Diagonales en City Sonic, is **Sonopoetics (van spreken tot beeld, van dichtkunst tot geluid)**. *Sonopoetics* stelt een mooie selectie van plastische en grafische kunstwerken gecombineerd met auditieve dichtkunst voor. Deze tentoonstelling, met verschillende conferenties, vertoningen en luistersalons, brengt werk van belangrijke multi kunstenaars/dichters als **John Giorno** (New York pop poetry performer/dichter), **Brion Gysin** (schilder/dichter, medewerker van William S. Burroughs), **Bernard Heidsieck, Henri Chopin** (Franse baanbrekenden van de "poésie sonore"), **Roland Sabatier** en **Maurice Lemaître** (tijdstroom "lettrisme").

Tenslotte brengt City Sonic de webradio **Radio Sonic** (in samenwerking met **Radio Campus-Brussel**) die gedurende drie dagen en 24 uur op 24 uur de echo vormt van de sfeer en de gebeurtenissen op het festival met reportages, interviews, optredens. Gratis te beluisteren op www.citysonic.be.

Voor meer info kunt u altijd bij mij terecht. Foto's vindt u op onze website www.citysonic.be, in de rubriek "pers".

Hoogachtend,

PRACTICAL INFO

- CITY SONIC - Mons :

27 August > 12 September 2010 in Mons.

12 am > 6pm, closed on Monday

Beginning of the circuit : Salle Saint Georges, Grand' Place. **Free entrance**

Opening on August 27, start at 6 pm : Maison Folie, 2 rue du gouvernement - 7000 Mons

- Sonopoetics - Bruxelles

ISELP (Institut Supérieur pour l'Etude du Langage Plastique),

3 > 12 September - opening on September 2, from 6 pm. Free entrance

31, Boulevard de Waterloo - 1000 Brussels, Belgium

info : +32 (0)25 04 80 70 www.iselp.be

Free guided visits every Sunday in Mons – start at 2pm, Salle Saint Georges (Grand'Place)

- About Mons : www.mons.be

- Conception & organisation: TRANSCULTURES

Curator : Philippe Franck

in collaboration with Anne-Laure Chamboissier (for « *Diagonales* » in City Sonic)

Production City Sonic Mons: Communauté française de Belgique, Ville de Mons, Transcultures, CECN/le Manège.mons, Musiques Nouvelles/le Manège.mons, TechnocITÉ.

Partners of City Sonic 2010 : CNAP, E-FEST (avec le soutien du programme européen Culture 2007-2013), Conseil général des Arts et des Lettres du Québec, Délégation du Québec à Bruxelles, Ambassade de France à Bruxelles, La médiathèque (Mons), La loterie nationale.

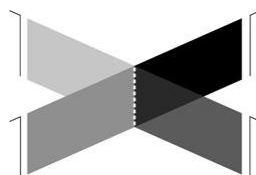
Partners « sonic emergencies »/art schools : ESAPV Mons, ENSAV La Cambre/Bruxelles, ENSA Bourges, Villa Arson-ENSA Nice, ESAD Strasbourg.

Media partners: Mouvement, MCD, Let's motiv, Jazz@round, Radio Campus, Radio UMH, Télé MB, Digitalarti

- **PRESS CONTACT:** Sophia Wanet, City Sonic communication manager

mail : citysonics@gmail.com

cell: + 32 (0) 485 78 51 79



TRANSCULTURES

Site des Abattoirs, 17 rue de la Trouille 7000 Mons – Belgium

cell : +32 (0)65 59 08 89

mail : contact@transcultures.be